

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 6 DÉCEMBRE 2021, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire suppléant, Stephen Bouchard, qui
préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Formant quorum.

EST ABSENT :

Le Maire : Michel Gibson

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalitto, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme
secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire suppléant déclare la séance ouverte à 20 h.

**RÉSOLUTION CM21 263
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du
conseil municipal du 6 décembre 2021 à 20 h, tel que
déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 264
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 15 NOVEMBRE
2021 À 20 H**

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, ON MONDAY, DECEMBER 6, 2021 AT
8 P.M.**

ARE PRESENT :

His Worship the Acting Mayor, Stephen Bouchard,
presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Forming quorum.

IS ABSENT :

Mayor : Michel Gibson

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalitto, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of
the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Acting Mayor calls the meeting to order at
8:00 p.m.

**RESOLUTION CM21 263
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the
Municipal Council of December 6, 2021, at 8 p.m., as
submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 264
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON NOVEMBER 15,
2021 AT 8 P.M.**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 15 novembre 2021, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 265
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 30 novembre 2021 :

<u>CHÈQUES</u>	
1 503 273,05 \$	Chèques nos 42799 à 43103 inclusivement;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
728 410,43 \$	Dépôts nos 42833 à 43102 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
537 664,57 \$	Salaires - novembre 2021;
65 460,74 \$	Hydro-Québec;
3 192,89 \$	Énergir (Gaz);
737,09 \$	Télu;
1 114,49 \$	Bell;
411 276,89 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
1 947,70 \$	Banque Royale du Canada;
39 276,76 \$	Assurance La Capitale;
585 000,00 \$	Remboursement sur la dette - Capital;
74 952,00 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 266
RÈGLEMENT NO GEN-2022-50 INTITULÉ :
RÈGLEMENT IMPOSANT LA TAXE FONCIÈRE

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, November 15, 2021 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 265
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of November 1 to 30, 2021 :

<u>CHEQUES</u>	
\$ 1,503,273.05	Cheques Nos. 42799 to 43103 inclusively;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 728,410.43	Deposits Nos. 42833 to 43102 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 537,664.57	Salaries-November 2021;
\$ 65,460.74	Hydro-Quebec;
\$ 3,192.89	Energir (Gas);
\$ 737.09	Telus;
\$ 1,114.49	Bell;
\$ 411,276.89	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 1,947.70	Royal Bank of Canada;
\$ 39,276.76	La Capitale Insurance;
\$ 585,000.00	Debt repayment - Capital;
\$ 74,952.00	Debt repayment - Interests.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 266
BY-LAW NO. GEN-2022-50 ENTITLED :
BY-LAW IMPOSING THE GENERAL REAL ESTATE TAX

**GÉNÉRALE POUR 2022 ET COMPORTANT
D'AUTRES MESURES FISCALES**

Mme Karen Cliffe, conseillère :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2022-50 intitulé : *Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2022 et comportant d'autres mesures fiscales.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2022-50 intitulé : *Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2022 et comportant d'autres mesures fiscales.*

**RÉSOLUTION CM21 267
RÈGLEMENT NO 2013-51-3 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO 2013-51 CONSTITUANT UN COMITÉ
CONSULTATIF D'URBANISME AFIN DE
MODIFIER LE TERME DU MANDAT ET LE
TITRE DE CERTAINS MEMBRES**

Mme Nancy Kokinasidis, conseillère :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no 2013-51-3 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no 2013-51 constituant un comité consultatif d'urbanisme afin de modifier le terme du mandat et le titre de certains membres.*

DÉPOSE le projet de Règlement no 2013-51-3 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no 2013-51 constituant un comité consultatif d'urbanisme afin de modifier le terme du mandat et le titre de certains membres.*

**RÉSOLUTION CM21 268
RÈGLEMENT NO GEN-2022-51 INTITULÉ :
RÈGLEMENT SUR LA TARIFICATION DE
CERTAINS SERVICES MUNICIPAUX**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 15 novembre 2021;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1420;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2022-51 intitulé : *Règlement sur la tarification de certains services municipaux;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**FOR 2022 AND ADOPTING OTHER FISCAL
MEASURES.**

Mrs. Karen Cliffe, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2022-50 entitled : *By-law imposing the general real estate tax for 2022 and adopting other fiscal measures* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. GEN-2022-50 entitled : *By-law imposing the general real estate tax for 2022 and adopting other fiscal measures.*

**RESOLUTION CM21 267
BY-LAW NO. 2013-51-3 ENTITLED : BY-LAW
AMENDING BY-LAW NO. 2013-51
ESTABLISHING A PLANNING ADVISORY
COMMITTEE IN ORDER TO MODIFY THE
TERM OF OFFICE AND THE TITLE OF
CERTAIN MEMBERS**

Mrs. Nancy Kokinasidis, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. 2013-51-3 entitled : *By-law amending By-law No. 2013-51 establishing a Planning Advisory Committee in order to modify the term of office and the title of certain members* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. 2013-51-3 entitled : *By-law amending By-law No. 2013-51 establishing a Planning Advisory Committee in order to modify the term of office and the title of certain members.*

**RESOLUTION CM21 268
BY-LAW NO. GEN-2022-51 ENTITLED : BY-LAW
ESTABLISHING TARIFFS FOR CERTAIN
MUNICIPAL SERVICES**

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on November 15, 2021;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1420;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO ADOPT By-law No. GEN-2022-51 entitled : *By-law establishing tariffs for certain municipal services;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 269
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-100
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN
D'ASSURER SA CONCORDANCE AVEC LE
RÈGLEMENT PROVINCIAL SUR LA SÉCURITÉ
DES PISCINES RÉSIDENNELLES

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 octobre 2021;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1):

- Le projet de Règlement de zonage no 90-58-100 contenant des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire, a été adopté à la séance ordinaire du 4 octobre 2021;
- Une consultation écrite portant sur le projet de règlement a été tenue du 8 au 25 octobre 2021;
- Le second projet de règlement a été adopté, avec changements, à la séance ordinaire du 15 novembre 2021;

CONSIDÉRANT QUE conformément au décret du gouvernement, la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter appliquée en vertu du chapitre IV du Titre II de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* a été remplacée par une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire de 15 jours;

CONSIDÉRANT QUE cette période s'est déroulée du 17 novembre au 2 décembre 2021 et qu'aucune demande écrite n'a été reçue;

CONSIDÉRANT QUE le Règlement de zonage no 90-58-100 a été mis à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1421;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
 Appuyée par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement de zonage no 90-58-100 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin d'assurer sa concordance avec le règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 270
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2021-320-1 :

RESOLUTION CM21 269
ZONING BY-LAW NO. 90-58-100 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-
58 IN ORDER TO ENSURE ITS CONCORDANCE
WITH THE PROVINCIAL RESIDENTIAL
SWIMMING POOL SAFETY REGULATION

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on October 4, 2021;

CONSIDERING THAT pursuant to the provisions of an *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1):

- The draft Zoning by-law No. 90-58-100 containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum was adopted at the October 4, 2021 regular sitting of Council;
- A written consultation on said draft by-law was held from October 8 to 25, 2021;
- The second draft by-law was adopted, with change, at the November 15, 2021 regular sitting;

CONSIDERING THAT pursuant to government decree, the procedure for the registration of eligible voters applied under Chapter IV of Title II of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* was replaced by a 15 day-period for the receipt of written applications to participate in a referendum;

CONSIDERING THAT this period took place from November 17 to December 2, 2021, and that no written application was received;

CONSIDERING THAT Zoning by-law No. 90-58-100 was made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1421;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
 Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO ADOPT Zoning by-law No. 90-58-100 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to ensure its concordance with the provincial residential swimming pool safety regulation*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 270
PUBLIC CALL FOR TENDERS

**SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIERIE
POUR LA CONCEPTION DE PLANS ET DEVIS
DE TRAVAUX DE CANALISATION DE FOSSÉS -
OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1401;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 40 126,28 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2021-320-1 : Services professionnels d'ingénierie pour la conception de plans et devis de travaux de canalisation de fossés;

D'ACCEPTER la soumission déposée par CDGU INC., au montant de 40 126,28 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci ayant obtenu le meilleur pointage final conformément aux modalités spécifiées dans les documents d'appel d'offres public;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2021-320-1 : Services professionnels d'ingénierie pour la conception de plans et devis de travaux de canalisation de fossés à CDGU INC.;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-930-21-029.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 271
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2021-400-2 :
TRAVAUX DE RESTAURATION DE LA MAISON
LANTIER - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1405;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 1 149 750,00 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2021-400-2 : Travaux de restauration de la Maison Lantier;

D'ACCEPTER la plus basse soumission reçue conforme déposée par SOGENCO INC., au montant de 1 149 750,00 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2021-400-2 : Travaux de restauration de la Maison Lantier à SOGENCO INC.;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-930-21-007.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**GÉNIE 2021-320-1 : PROFESSIONAL
ENGINEERING SERVICES FOR THE DESIGN
OF PLANS AND SPECIFICATIONS FOR DITCH
CHANNELING WORKS - AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1401;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$40,126.28, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2021-320-1 : Professional engineering services for the design of plans and specifications for ditch channeling works;

TO ACCEPT the bid submitted by CDGU INC. in the amount of \$40,126.28, all applicable taxes included, the latter having obtained the best final score in accordance with the requirements specified in the public call for tenders documents;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2021-320-1 : Professional engineering services for the design of plans and specifications for ditch channeling works to CDGU INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-029.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 271
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2021-400-2 : RESTORATION WORK OF
THE MAISON LANTIER - AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1405;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1 149 750,00, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2021-400-2 : Restoration work of the Maison Lantier;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by SOGENCO INC., in the amount of \$1 149 750,00, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2021-400-2 : Restoration work of the Maison Lantier to SOGENCO INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-007.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 272
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2022-20 :
RÉPARATION MÉCANISÉE DE NIDS-DE-POULE
AVEC DEUX (2) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1427;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 24 144.75 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2022-20 : Réparation mécanisée des nids de poules avec (2) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC, au montant de 24 144.75 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2022-20 : Réparation mécanisée des nids de poules avec (2) options de renouvellement à ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC.;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-320-00-526.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 273
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-02 :
TRAVAUX ARBORICOLES - ÉLAGAGE,
ABATTAGE, ESSOUCHEMENT ET HAUBANAGE
D'ARBRES AVEC DEUX (2) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME) ET
DERNIÈRE OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1418;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2e) et dernière option de renouvellement, du 1er janvier au 31 décembre 2022, le contrat T.P. 2020-02 : Travaux arboricoles – Élagage, abattage, essouchement et haubanage d'arbres avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à 9195-7001 QUÉBEC INC. (ARBORESCENCE), par voie de la résolution CM19 272 en date du 2 décembre 2019;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 224 217.45 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à 9195-7001 QUÉBEC INC. (ARBORESCENCE), incluant une révision des prix unitaires correspondant à

RESOLUTION CM21 272
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2022-20 :
MECHANIZED POTHOLE REPAIR WITH TWO
(2) RENEWAL OPTIONS – AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1427;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$24 144.75, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2022-20 : Mechanized pothole repair with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC., in the amount of \$24 144.75, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2022-20 : Mechanized pothole repair with two (2) renewal options to ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-526.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 273
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-02 :
ARBORICULTURE WORK - PRUNING,
FELLING, GRUBBING AND TREE HAULING
WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS - SECOND
(2ND) AND LAST RENEWAL OPTION –
RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1418;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) and last renewal option, from January 1 to December 31, 2022, contract T.P. 2020-02 : Arboriculture work - pruning, felling, grubbing and tree hauling with two (2) renewal options, initially awarded to 9195-7001 QUÉBEC INC. (ARBORESCENCE), by way of resolution CM19 272 dated December 2, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$224 217.45, all applicable taxes included, payable to 9195-7001 QUÉBEC INC. (ARBORESCENCE), which includes a revision of unit prices corresponding to the

l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 274

APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-08 : ENTRETIEN PRÉVENTIF ET CORRECTIF DES SYSTÈMES CVC DES BÂTIMENTS MUNICIPAUX AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1416;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er janvier au 31 décembre 2022, le contrat T.P. 2021-08 : Entretien préventif et correctif systèmes CVC des bâtiments municipaux avec (4) options de renouvellement initialement accordé à VIMOVAL INC, par voie de la résolution CM21 145 en date du 7 juin 2021;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 60 790.73 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à VIMOVAL INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-810-00-535.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 275

APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-17-1 : TRAVAUX D'ABATTAGE AVEC DEUX (2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1417;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er janvier au 31 décembre 2022, le contrat T.P. 2021-17-1 : Travaux d'abattage avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à ARBO DESIGN INC., par voie de la résolution CM21 052 en date du 1er mars 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de

Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 274

PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-08 : PREVENTIVE AND CORRECTIVE MAINTENANCE OF MUNICIPAL BUILDING HVAC SYSTEMS WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1416;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renew option, from January 1 to December 31, 2022, contract T.P. 2021-08 : Preventive and corrective maintenance of municipal building HVAC systems with four (4) renewal options, initially awarded to VIMOVAL INC. by way of resolution CM21 145 dated June 7, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$60 790.73, all applicable taxes included, payable to VIMOVAL INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-535.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 275

PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-17-1 : TREE-FELLING WORK WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1417;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from January 1 to December 31, 2022, contract T.P. 2021-17-1 : Tree-felling work with two (2) renewal options, initially awarded to ARBO DESIGN INC., by way of resolution CM21 052, dated March 1, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure

116 005.18 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à ARBO DESIGN INC, incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 276
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-34 :
SERVICE D'ENTRETIEN ET ACQUISITION DE
BACS ROULANTS AVEC QUATRE (4) OPTIONS
DE RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE)
OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1419;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er janvier au 31 décembre 2022, le contrat T.P. 2021-34 : Service d'entretien et acquisition de bacs roulants avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à USD GLOBAL INC., par voie de la résolution CM20 245 en date du 7 décembre 2020;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 24 207,70 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à USD GLOBAL INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-452-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 277
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2020-19 : SERVICES D'INSPECTION,
D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DE
DIVERSES COMPOSANTES EN PROTECTION
INCENDIE AVEC TROIS (3) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME)
OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1415;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

of \$116,005.18, all applicable taxes included, payable to ARBO DESIGN INC. which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 276
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-34 :
MAINTENANCE SERVICE AND ACQUISITION
OF WHEELED BINS WITH FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION -
RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1419;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from January 1 to December 31, 2022, contract T.P. 2021-34 : Maintenance service and acquisition of wheeled bins with four (4) renewal options, initially awarded to USD GLOBAL INC. by way of resolution CM20 245 dated December 7, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$24 207.70, all applicable taxes included, payable to USD GLOBAL INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-452-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 277
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2020-19 : INSPECTION, MAINTENANCE
AND REPAIR SERVICES FOR VARIOUS FIRE
PROTECTION COMPONENTS WITH THREE (3)
RENEWAL OPTIONS - SECOND (2ND)
RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1415;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2 ième) option de renouvellement, du 1er janvier au 31 décembre 2022, le contrat T.P. 2020-19 : Service d'inspection, d'entretien et de réparation de composantes en protection incendie avec trois options de renouvellement initialement accordé à PROTECTION INCENDIE MCI., par voie de la résolution CM19 273 en date du 2 décembre 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 16 101,13 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à PROTECTION INCENDIE MCI, incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-810-02-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 278
REGROUPEMENT D'ACHAT – VILLE DE
MONTRÉAL - ACHAT DE CARBURANTS POUR
2022-2023**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1429;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la participation de la Ville de Kirkland au regroupement d'achat avec la Ville de Montréal et autres villes participantes pour la fourniture de carburants couvrant la période du 4 janvier 2022 au 3 janvier 2024;

DE RESPECTER les modalités des ententes-cadres en cours comme si la municipalité avait contracté directement avec l'adjudicataire;

D'AUTORISER à cette fin une dépense de 245 648,00 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture de carburant couvrant la période du 4 janvier 2022 au 3 janvier 2024;

D'AUTORISER Mme Olga Tabernero, Chef de division - Approvisionnement, Mme Nina Apithy, Chef de section - Approvisionnement ou Mme Nadine Bassila, Directrice générale adjointe et Trésorière, à signer, au nom de la Ville, tous les documents requis à ces fins;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-820-00-631.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 279
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-05 : TONTE
DE GAZON AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - DÉPENSES
ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel

TO RENEW, for a second (2nd) renewal option, from January 1 to December 31, 2022, contract T.P.2020-19 : Inspection, maintenance and repair services for various fire protection components with three (3) renewal options, initially awarded to PROTECTION INCENDIE MCI, by way of resolution CM19 273 dated December 2, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$16,101.13, all applicable taxes included, payable to PROTECTION INCENDIE MCI, which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-02-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 278
GROUP PURCHASE – VILLE DE MONTRÉAL -
PURCHASE OF FUELS FOR 2022-2023**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1429;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the participation of the Town of Kirkland in the group purchase with Ville de Montréal and other participating municipalities for fuel supply, for the period covering January 4, 2022 to January 3, 2024;

TO COMPLY with the terms and conditions of the current framework agreement as if the municipality had contracted directly with the supplier;

TO AUTHORIZE for this purpose, an expenditure of \$245,648.00, all applicable taxes included, for the supply of fuel for the period covering January 4, 2022 to January 3, 2024;

TO AUTHORIZE Ms. Olga Tabernero, Division Head - Purchasing, Ms. Nina Apithy, Section Head, Purchasing or Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, to sign, on behalf of the Town of Kirkland, all the required documents for such purposes;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-820-00-631.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 279
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-05 :
GRASS-CUTTING WITH FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS -- ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary

no SD-2021-1413

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 39 091,46\$, toutes taxes incluses, à l'entreprise GROUPE NICKY dans le cadre du contrat TP-2020-05 : Tonte de Gazon avec quatre (4) options de renouvellement - Première (1ère) option de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 280
ENTENTE CONTRACTUELLE T.P. 2022-01 POUR
L'ENTRETIEN MÉNAGER DES ÉDIFICES
MUNICIPAUX POUR 2022**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1402;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE CONCLURE une entente contractuelle par laquelle PLACEMENT POTENTIEL INC. s'engage à fournir ses services ménagers des édifices municipaux au coût annuel de 158 821,15 \$, taxes non applicables, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2022.

D'AUTORISER une dépense globale de 158 821.15 \$;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-810-03-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 281
CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU
CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2022**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1435;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

QUE le calendrier des séances ordinaires du conseil municipal de la Ville de Kirkland pour l'année 2022, soit établi comme suit :

Lundi 17 janvier
Lundi 7 février

Report No. SD-2021-1413;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expense of \$39,091.46, all applicable taxes included, payable to GROUPE NICKY regarding contract TP-2020-05 Grass-cutting with four (4) renewal options - First (1st) renewal option;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 280
CONTRACTUAL AGREEMENT T.P. 2022-01 FOR
JANITORIAL SERVICES IN MUNICIPAL
BUILDINGS FOR 2022**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1402;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ENTER INTO a contractual agreement by which PLACEMENT POTENTIEL INC. undertakes to provide its cleaning services for municipal buildings at an annual cost of \$158,821.15, taxes not applicable, for the period of January 1 to December 31, 2021;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$158,821.15;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-03-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 281
SCHEDULE OF THE REGULAR SITTINGS OF
THE MUNICIPAL COUNCIL FOR THE YEAR
2022**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1435;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO ESTABLISH the schedule of the regular sittings of the municipal Council of the Town of Kirkland for the year 2022, as follows :

Monday, January 17
Monday, February 7

Lundi 7 mars
 Lundi 4 avril
 Lundi 2 mai
 Mardi 7 juin
 Lundi 4 juillet
 Lundi 1er août
 Mardi 6 septembre
 Lundi 3 octobre
 Lundi 7 novembre
 Lundi 5 décembre

Monday, March 7
 Monday, April 4
 Monday, May 2
 Tuesday, June 7
 Monday, July 4
 Monday, August 1st
 Tuesday, September 6
 Monday, October 3
 Monday, November 7
 Monday, December 5

QUE les séances se tiennent dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, 17200, boulevard Hymus, à 20h00.

THAT the sittings be held in the Council Room at Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, at 8:00 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 282
RÈGLEMENT NO GEN-2020-54 RELATIF AUX ANIMAUX - ORDONNANCES CONCERNANT DAMON ET SIRIUS

RESOLUTION CM21 282
BY-LAW NO. GEN-2020-54 ENTITLED: BY-LAW RELATING TO ANIMALS - ORDERS REGARDING DAMON AND SIRIUS

CONSIDÉRANT l'événement survenu le 7 octobre 2021 lors duquel Sirius, un chien mâle de race Husky vivant au H9H 4C8, a attaqué et tué un chat;

CONSIDERING the event that occurred on October 7, 2021, when Sirius, a male Husky dog living at H9H 4C8, attacked and killed a cat;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1433;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1433;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor M. Brown

Et résolu :

And resolved :

D'ENTÉRINER les ordonnances préliminaires et finales émises les 12 octobre et 25 novembre 2021 par Me Annie Riendeau, greffière et employée responsable de l'application du *Règlement d'application de la Loi visant à favoriser la protection des personnes par la mise en place d'un encadrement concernant les chiens* et du *Règlement no GEN-2020-54 intitulé : Règlement relatif aux animaux.*

TO RATIFY the preliminary and final orders issued on October 12 and November 25, 2021 by Mtre Annie Riendeau, Town Clerk and employee responsible for the application of the *Regulation respecting the application of the Act to promote the protection of persons by establishing a framework with regard to dogs* and *By-Law No. GEN-2020-54 entitled : By-law relating to animals.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM21 283
RÈGLEMENT NO GEN-2020-54 RELATIF AUX ANIMAUX - ORDONNANCES CONCERNANT WILL

RESOLUTION CM21 283
BY-LAW NO. GEN-2020-54 ENTITLED : BY-LAW RELATING TO ANIMALS - ORDERS REGARDING WILL

CONSIDÉRANT l'événement survenu le 4 octobre 2021 lors duquel Will, un chien mâle de race Labrador vivant au H9J 2G9, a mordu une femme;

CONSIDERING the event that occurred on October 4, 2021, when Will, a male Labrador dog living at H9J 2G9, bit a woman

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1434;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1434;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor N. Kokinasidis

Et résolu :

And resolved :

DE DÉCLARER Will, un chien mâle de race Labrador, de couleur noir, vivant au H9J 2G9, comme étant potentiellement dangereux;

TO DECLARE Will, a black male Labrador dog, living at H9J 2G9, as potentially dangerous;

D'ENTÉRINER les ordonnances préliminaires et finales émises les 8 octobre et 25 novembre 2021 par Me Annie Riendeau, greffière et employée responsable de l'application du *Règlement d'application de la Loi visant à favoriser la protection des personnes par la mise en place d'un encadrement concernant les chiens* et du *Règlement no GEN-2020-54 intitulé: Règlement relatif aux animaux*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 284
COMITÉ DE RETRAITE - NOMINATION DES MEMBRES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1425;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE NOMMER à titre de représentants de l'employeur au comité de retraite des employés de la Ville de Kirkland : Madame Nadine Bassila et Messieurs Stephen Bouchard, Joe Sanalidro et Luciano Piciacchia;

DE CONFIER à ces représentants un mandat du 6 décembre 2021 au 31 octobre 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 285
TRANSFERT DU SOLDE DISPONIBLE DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNTS FERMÉS AU SURPLUS LIBRE**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1437;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER Mme Nadine Bassila, Trésorière et directrice générale adjointe, à transférer du solde disponible des règlements d'emprunts fermés au surplus libre la somme de 15 289.15 \$ provenant du poste comptable "Soldes disponibles des règlements d'emprunts fermés".

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES - DÉPÔTS

Conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), le conseil municipal prend acte du dépôt, par Me Annie Riendeau, greffière, des déclarations d'intérêts pécuniaires de l'année 2021 soumises par les membres suivants du conseil municipal :

TO RATIFY the preliminary and final orders issued on October 8 and November 25, 2021 by Mtre Annie Riendeau, Town Clerk and employee responsible for the application of the *Regulation respecting the application of the Act to promote the protection of persons by establishing a framework with regard to dogs* and *By-Law No. GEN-2020-54 entitled: By-law relating to animals*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 284
PENSION COMMITTEE - APPOINTMENT OF MEMBERS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1425;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO APPOINT as employer representatives to the Pension Committee of the Town of Kirkland : Ms. Nadine Bassila and Messrs. Stephen Bouchard, Luciano Piciacchia and Joe Sanalidro;

TO GIVE to these representatives a mandate for the period of December 6, 2021 to October 31, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 285
TRANSFER OF THE AVAILABLE BALANCE OF CLOSED LOAN BY-LAWS TO THE AVAILABLE SURPLUS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1437;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE Ms. Nadine Bassila, Treasurer and Assistant Director General, to transfer from the available balance of closed loan by-laws to the available surplus the amount of \$15,289.15 from the accounting item "Available balance of closed loan by-laws".

CARRIED UNANIMOUSLY

DECLARATION OF PECUNIARY INTERESTS - TABLING

In accordance with an *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2), the Municipal Council takes note of the tabling, by Mtre Annie Riendeau, Town Clerk, of the statement of pecuniary interests for the year 2021 of the following members of Council :

- M. Michel Gibson, maire
- M. Michael Brown, conseiller du district 1
- M. Luciano Piciacchia, conseiller du district 2
- Mme. Nancy Kokinasidis, conseillère du district 3
- M. Domenico Zito, conseiller du district 4
- M. Stephen Bouchard, conseiller du district 5
- M. John Morson, conseiller du district 6
- M. Paul Dufort, conseiller du district 7
- Mme. Karen Cliffe, conseillère du district 8

- Mr. Michel Gibson, Mayor
- Mr. Michael Brown, Councillor for district 1
- Mr. Luciano Piciacchia, Councillor for district 2
- Ms. Nancy Kokinasidis, Councillor for district 3
- Mr. Domenico Zito, Councillor for district 4
- Mr. Stephen Bouchard, Councillor for district 5
- Mr. John Morson, Councillor for district 6
- Mr. Paul Dufort, Councillor for district 7
- Ms. Karen Cliffe, Councillor for district 8

RAPPORTS D'AUDIT DE CONFORMITÉ SUR L'ADOPTION DU BUDGET 2021 ET DU PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2021-2023 - DÉPÔTS

Le Conseil prend acte des dépôts devant la présente assemblée, des rapports d'audit de conformité sur l'adoption du budget 2021, de même que sur l'adoption du programme triennal d'immobilisations 2021-2023 préparés par la vice-présidence à la vérification de la Commission municipale du Québec.

COMPLIANCE AUDIT REPORTS - ADOPTION OF 2021 BUDGET AND 2021-2023 PTI – TABLING

Council acknowledges the tabling before this meeting of the compliance audit reports on the adoption of the 2021 budget, as well as on the adoption of the 2021-2023 three-year capital program, prepared by the *Vice-présidence à la vérification* of the *Commission municipale du Québec*.

CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE 2021

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR 2021

No additional financial contributions are tabled at the present sitting.

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

HUMAN RESOURCES

There are no items relating to Human Resources to be tabled at the present sitting.

RÉSOLUTION CM21 286 COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME - NOMINATION DES MEMBRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1424;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE NOMMER les membres du comité consultatif d'urbanisme comme suit :

Co-Président: M. Stephen Bouchard, conseiller
Co-Président: M. Luciano Piciacchia, conseiller

Secrétaires : Mme Marie-Josée Audy et M. Luther Gutierrez, commis à l'inspection

Personne-ressource : M. Kristopher Parent, directeur du Service de l'aménagement urbain et de l'environnement

Mme Rosemary Capparelli
M. Nadi Jurdak
Mme Gilda Paulin
M. Jean-Marc Roberge
Mme Ioana Teodorescu

RESOLUTION CM21 286 PLANNING ADVISORY COMMITTEE - APPOINTMENT OF MEMBERS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1424;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO APPOINT the members of the Planning Advisory Committee as follows:

Co-Chairman: Mr. Stephen Bouchard, Councillor
Co-Chairman: Mr. Luciano Piciacchia, Councillor

Secretaries : Ms. Marie-Josée Audy and Mr. Luther Gutierrez, inspection clerk

Resource Person : Mr. Kristopher Parent, Director of Urban Development

Ms. Rosemary Capparelli
Mr. Nadi Jurdak
Ms. Gilda Paulin
Mr. Jean-Marc Roberge
Ms. Ioana Teodorescu

Vacant
Vacant

D'ACCORDER aux membres du comité consultatif d'urbanisme un mandat s'échelonnant du 6 décembre 2021 au 31 octobre 2022.

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées ordinaires mensuelles du comité consultatif d'urbanisme au deuxième mardi du mois, à compter de 19 h.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ, le Conseiller D. Zito votant contre.

RÉSOLUTION CM21 287
COMITÉ DE DÉMOLITION - NOMINATION DES MEMBRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1426;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité de démolition de la Ville de Kirkland, comme suit :

Le maire Michel Gibson, agissant comme président, ou, en son absence ou en cas d'incapacité d'agir, le maire suppléant

Les conseillers Stephen Bouchard et Luciano Piciacchia

Secrétaire : M. Luther Gutierrez, commis à l'inspection
Personne-ressource : M. Kristopher Parent, directeur du Service de l'aménagement urbain et de l'environnement

D'ACCORDER aux membres du Comité de démolition un mandat s'échelonnant du 6 décembre 2021 au 31 octobre 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 288
COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION- NOMINATION DES MEMBRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1423;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif de sécurité publique et circulation comme suit:

Président : M. Paul Dufort, conseiller
Vice-président : M. John Morson, conseiller

Secrétaire : M. Samuel Tock, directeur du Service de

Vacant
Vacant

TO GRANT the members of the Planning Advisory Committee a mandate from December 6, 2021 to October 31, 2022

TO SET the date of the regular monthly meetings of the Planning Advisory Committee to the second Tuesday of the month, beginning at 7:00 p.m.

CARRIED BY MAJORITY, Councillor D. Zito voting against.

RESOLUTION CM21 287
DEMOLITION COMMITTEE - APPOINTMENT OF MEMBERS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1426;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO APPOINT the members of the Demolition Advisory Committee of the Town of Kirkland, as follows:

Mayor Michel Gibson, acting as Chairman, or in his absence or unable to act, the Acting Mayor

Councillors Stephen Bouchard and Luciano Piciacchia

Secretary : Mr. Luther Gutierrez, Inspection Clerk
Resource Person : Mr. Kristopher Parent, Director of Urban Planning and Environment Department

TO GRANT a mandate to the members of the Demolition Advisory Committee for the period extending from December 6, 2021 to October 31, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 288
PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY COMMITTEE - APPOINTMENT OF MEMBERS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1423;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO APPOINT the members of the Public Security and Traffic Advisory Committee as follows:

Chairman : Mr. Paul Dufort, Councillor
Vice-Chairman : Mr. John Morson, Councillor

Secretary : Mr. Samuel Tock, Director of Engineering

l'ingénierie

Conseiller en sécurité routière : un représentant du poste PDQ1

M. Rémi Bourdage, membre votant
M. Steven Chysenski, membre votant
M. David Bisson, membre votant
M. Frank Iorio, membre votant

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif de sécurité publique et circulation un mandat s'échelonnant du 6 décembre 2021 au 31 octobre 2022;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées ordinaires mensuelles du Comité consultatif de sécurité publique et circulation au quatrième mardi du mois, à compter de 19 h.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ, le Conseiller D. Zito votant contre.

**RÉSOLUTION CM21 289
COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT
- NOMINATION DES MEMBRES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1422;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif en environnement comme suit :

Président: M. Mike Brown, conseiller
Vice-présidente: Mme Karen Cliffe, conseillère

Personne-ressource : M. Alexandre Gervais, chef de section - Environnement
Personne-ressource : M. Kristopher Parent, directeur du Service de l'aménagement urbain et de l'environnement

Mme Ann Carroll
M. Paul Senez
M. Brian Swinburne
M. Charles Taylor
M. Daniel Trottier

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif en environnement un mandat s'échelonnant du 6 décembre 2021 au 31 octobre 2022;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées régulières mensuelles du comité consultatif en environnement au premier mardi du mois, à compter de 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RAPPORT DU MAIRE SUR LES DÉCISIONS
PRISES PAR LE CONSEIL D'AGGLOMÉRATION
DE MONTRÉAL À L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE
DU 2 DÉCEMBRE 2021**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil

Department

Road Safety Advisor : A representative of the PDQ1

Mr. Rémi Bourdage, voting member
Mr. Steven Chysenski, voting member
Mr. David Bisson, voting member
Mr. Frank Iorio, voting member

TO GRANT a mandate to the members of the Public Security and Traffic Committee for the period extending from December 6, 2021 to October 31, 2022;

TO SET the date at which the Public Security and Traffic Committee shall hold its regular monthly sittings to the fourth Tuesday of every month at 7 p.m.

CARRIED BY MAJORITY, Councillor D. Zito voting against.

**RESOLUTION CM21 289
ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE -
APPOINTMENT OF MEMBERS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1422;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO APPOINT the members of the Environment Advisory Committee as follows :

Chairman: Mr. Mike Brown, Councillor
Vice-Chair: Ms. Karen Cliffe, Councillor

Resource Person : Mr. Alexandre Gervais, Section Head - Environment
Resource Person : Mr. Kristopher Parent, Director of Urban Planning and Environment Department

Ms. Ann Carroll
Mr. Paul Senez
Mr. Brian Swinburne
Mr. Charles Taylor
Mr. Daniel Trottier

TO GRANT a mandate to the members of the Environment Advisory Committee for the period extending from December 6, 2021 to October 31, 2022;

TO SET the date at which the Environment Advisory Committee shall hold its regular monthly sittings to the first Tuesday of every month at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**MAYOR'S REPORT ON DECISIONS TAKEN BY
THE MONTREAL URBAN AGGLOMERATION
COUNCIL AT THE REGULAR MEETING HELD
ON DECEMBER 2, 2021**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal

d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 2 décembre 2021.

Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on December 2, 2021.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de novembre 2021 par la greffière.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of November 2021 by the Town Clerk.

RÉSOLUTION CM21 290 FINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO EMP-2021-01 ET REFINANCEMENT DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT NOS 2006-02K, 2006-03K ET 2011-01 – CONCORDANCE, COURTE ÉCHÉANCE ET PROLONGATION

CONSIDÉRANT QUE conformément aux règlements d'emprunt suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 5 848 000 \$ qui sera réalisé le 16 décembre 2021, réparti comme suit :

RESOLUTION CM21 290 FINANCING OF LOAN BY-LAW NO. EMP-2021-01 AND REFINANCING OF LOAN BY- LAWS NO. 2006-02K, 2006-03K AND 2011-01 01 – CONFORMITY, SHORT TERM AND EXTENSION

CONSIDERING THAT in conformity with the following loan by-laws, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, specifically one bond per issue, for a total amount of \$5,848,000 to take effect on December 16, 2021, as follows :

Numéro du règlement	Pour un montant de
2006-03K	310 300 \$
2011-01	2 038 900 \$
2006-02K	998 800 \$
EMP-2021-01	2 500 000 \$

By-law number	For an amount of
2006-03K	\$ 310,300
2011-01	\$ 2,038,900
2006-02K	\$ 998,000
EMP-2021-01	\$ 2,500,000

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de modifier les règlements en vertu desquels ces obligations sont émises;

CONSIDERING THAT it is necessary to amend the loan by-laws by virtue of which these bonds are issued;

CONSIDÉRANT QUE, conformément au premier alinéa de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour les règlements d'emprunts numéros 2011-01 et EMP-2021-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

CONSIDERING THAT in accordance with the first subparagraph of section 2 of an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7), for the purposes of this bond issue and of loan by-laws numbers 2011-01 and EMP-2021-01, the Town of Kirkland wishes to issue bonds for a shorter term than the term originally fixed in said loan by-laws;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland avait, le 22 novembre 2021, un emprunt au montant de 3 348 000 \$, sur un emprunt original de 5 369 000 \$, concernant le financement des règlements d'emprunts numéros 2006-03K, 2011-01 et 2006-02K ;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland had, on November 22, 2021, a loan in the amount of \$ 3,348,000 out of an original loan of \$ 5,369,000 for the financing of loan by-laws number 2006-03K, 2011-01 and 2006-02K;

CONSIDÉRANT QUE, en date du 22 novembre 2021, cet emprunt n'a pas été renouvelé;

CONSIDERING THAT as at November 22, 2021, said loan was not renewed;

CONSIDÉRANT QUE l'émission d'obligations qui sera réalisée le 16 décembre 2021 inclut les montants requis pour ce refinancement;

CONSIDERING THAT the bond issue to take effect on December 16, 2021, includes the amounts required for said refinancing;

CONSIDÉRANT QU'en conséquence et conformément au deuxième alinéa de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et*

CONSIDERING THAT, consequently and by virtue of the second subparagraph of section 2 of an *Act*

emprunts municipaux (RLRQ, c. D-7) précité, il y a lieu de prolonger l'échéance des règlements d'emprunts numéros 2006-03K, 2011-01 et 2006-02K;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2021-1388;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

QUE les règlements d'emprunt indiqués au premier alinéa du préambule soient financés par obligations, conformément à ce qui suit :

1. Les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 16 décembre 2021;
2. Les intérêts seront payables semi-annuellement, le 16 juin et le 16 décembre de chaque année;
3. Les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7) ;
4. Les obligations seront immatriculées au nom de Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents ;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, et à cet effet, le conseil autorise Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises » ;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant : Banque Royale du Canada, Succursale Place Grilli, 3535, boulevard Saint-Charles, Suite 101, Kirkland (Québec) H9H 5B9 ;
8. Que les obligations soient signées par le maire, M. Michel Gibson et la trésorière, Mme Nadine Bassila ;

QUE la Ville de Kirkland, telle que permis par la loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authenticateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées ;

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2027 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros 2011-01 et EMP-2021-01 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 16 décembre 2021) au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt ;

QUE compte tenu de l'emprunt par obligations du 16 décembre 2021, le terme originel des règlements d'emprunt numéros 2006-03K, 2011-01 et 2006-02K soit

respecting municipal debts and loans (CQLR, c. D-7), it is deemed expedient to extend the term of loan by-laws number 2006-03K, 2011-01 and 2006-02K;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1388;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

THAT the above-mentioned loan by-laws shall be financed by a bond issue, in accordance with the following :

1. That these term bonds, specifically one bond per issue, shall be dated December 16, 2021;
2. That interests shall be payable semi-annually, on June 16 and on December 16 of each year;
3. That the bonds shall not be redeemable prior to maturity; however, they may be redeemed with the consent of their holder, in accordance with the *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7);
4. That said bonds shall be registered on behalf of CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) and be deposited with the latter;
5. That CDS shall act on behalf of its members as the account registration agent, bondholding agent, paying agent and transaction agent for its members;
6. That CDS shall proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond, and, to this end, the council authorizes Mrs. Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled *Authorization form for a pre-authorized debit plan for businesses* required by the Canadian banking system;
7. CDS shall make payments of principal and interest to members by electronic funds transfer and, for this purpose, CDS shall draw directly on the following account: Royal Bank of Canada, Place Grilli Branch, 3535 St. Charles Boulevard, Suite 101, Kirkland, Quebec, H9H 5B9;
8. That the bonds shall be signed by the Mayor, Mr. Michel Gibson and the Treasurer, Mrs. Nadine Bassila;

THAT the Town of Kirkland, as permitted by law, shall mandate CDS to act as the authentication - financing agent, and the bonds shall be valid only once authenticated ;

THAT, with respect to the annual amortization of capital for the years 2027 and following, the term fixed in loan by-laws numbers 2011-01 and EMP-2021-01, be for a shorter term than originally fixed, that is for a term of five (5) years (as of December 16, 2021) instead of the prescribed term for said amortizations, each subsequent issue being for the balance or part of the balance on the loan;

THAT taking account of this loan by means of a bond issue dated December 16, 2021, the original term of loan by-laws number 2006-03K, 2011-01 and 2006-02K

prolongé de 24 jours.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 291
FINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT
NO EMP-2021-01 ET REFINANCEMENT DES
RÈGLEMENTS D'EMPRUNT NOS 2006-02K,
2006-03K ET 2011-01 – ADJUDICATION**

CONSIDÉRANT QUE conformément aux règlements d'emprunts n^{os} 2006-03K, 2011-01, 2006-02K et EMP-2021-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 16 décembre 2021, au montant de 5 848 000 \$;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu sept soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article :

Noms des soumissionnaires

a) CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE

Prix offert : 98,93200

Coût réel : 2,03617 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
540 000 \$	0,80000 %	2022
551 000 \$	1,20000 %	2023
562 000 \$	1,50000 %	2024
573 000 \$	1,75000 %	2025
3 622 000 \$	1,85000 %	2026

b) MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.

Prix offert : 98,92659

Coût réel : 2,04121 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
540 000 \$	0,80000 %	2022
551 000 \$	1,20000 %	2023
562 000 \$	1,55000 %	2024
573 000 \$	1,75000 %	2025
3 622 000 \$	1,85000 %	2026

c) FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

Prix offert : 98,89800

Coût réel : 2,04969 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
540 000 \$	1,00000 %	2022
551 000 \$	1,30000 %	2023
562 000 \$	1,50000 %	2024
573 000 \$	1,70000 %	2025
3 622 000 \$	1,85000 %	2026

d) VALEURS MOBILIÈRES BANQUE
LAURENTIENNE INC.

be extended by 24 days.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 291
FINANCING OF LOAN BY-LAW NO.
EMP-2021-01 AND REFINANCING OF LOAN
BY-LAWS NO. 2006-02K, 2006-03K AND 2011-01 -
AWARDING**

CONSIDERING THAT in conformity with loan by-laws Nos. 2006-03K, 2011-01, 2006-02K and EMP-2021-01, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, specifically one bond per issue;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has called, in this matter, tenders for the sale of a bond issue in the amount of \$5,848,000, dated December 16, 2021, through the electronic system of financial information *Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal*;

CONSIDERING THAT further to this public tender call, the Ministry of Finance received seven conforming bids, as detailed hereafter, the whole in accordance with section 555 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-27.1) and with the resolution adopted pursuant to this section:

Name of bidders

a) CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE

Price offered: 98,93200

Real cost: 2,03617 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
540 000 \$	0,80000 %	2022
551 000 \$	1,20000 %	2023
562 000 \$	1,50000 %	2024
573 000 \$	1,75000 %	2025
3 622 000 \$	1,85000 %	2026

b) MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.

Price offered: 98,92659

Real cost: 2,04121 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
540 000 \$	0,80000 %	2022
551 000 \$	1,20000 %	2023
562 000 \$	1,55000 %	2024
573 000 \$	1,75000 %	2025
3 622 000 \$	1,85000 %	2026

c) FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

Price offered: 98,89800

Real cost: 2,04969 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
540 000 \$	1,00000 %	2022
551 000 \$	1,30000 %	2023
562 000 \$	1,50000 %	2024
573 000 \$	1,70000 %	2025
3 622 000 \$	1,85000 %	2026

d) VALEURS MOBILIÈRES BANQUE
LAURENTIENNE INC.

Prix offert : 99,09234
Coût réel : 2,05174 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
540 000 \$	1,00000 %	2022
551 000 \$	1,35000 %	2023
562 000 \$	1,60000 %	2024
573 000 \$	1,75000 %	2025
3 622 000 \$	1,90000 %	2026

e) VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.

Prix offert : 98,78700
Coût réel : 2,05606 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
540 000 \$	1,15000 %	2022
551 000 \$	1,40000 %	2023
562 000 \$	1,60000 %	2024
573 000 \$	1,70000 %	2025
3 622 000 \$	1,80000 %	2026

f) RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC.

Prix offert : 99,46100
Coût réel : 2,07064 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
540 000 \$	1,10000 %	2022
551 000 \$	1,50000 %	2023
562 000 \$	1,80000 %	2024
573 000 \$	1,90000 %	2025
3 622 000 \$	2,00000 %	2026

g) BMO NESBITT BURNS INC.

Prix offert : 99,00600
Coût réel : 2,07811 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
540 000 \$	0,75000 %	2022
551 000 \$	1,00000 %	2023
562 000 \$	1,25000 %	2024
573 000 \$	1,50000 %	2025
3 622 000 \$	2,00000 %	2026

CONSIDÉRANT QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE est la plus avantageuse;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2021-1388;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit ;

QUE l'émission d'obligations au montant de 5 848 000 \$

Price offered: 99,09234
Real cost: 2,05174 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
540 000 \$	1,00000 %	2022
551 000 \$	1,35000 %	2023
562 000 \$	1,60000 %	2024
573 000 \$	1,75000 %	2025
3 622 000 \$	1,90000 %	2026

e) VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.

Price offered: 98,78700
Real cost: 2,05606 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
540 000 \$	1,15000 %	2022
551 000 \$	1,40000 %	2023
562 000 \$	1,60000 %	2024
573 000 \$	1,70000 %	2025
3 622 000 \$	1,80000 %	2026

f) RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC.

Price offered: 99,46100
Real cost: 2,07064 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
540 000 \$	1,10000 %	2022
551 000 \$	1,50000 %	2023
562 000 \$	1,80000 %	2024
573 000 \$	1,90000 %	2025
3 622 000 \$	2,00000 %	2026

g) BMO NESBITT BURNS INC.

Price offered: 99,00600
Real cost: 2,07811 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
540 000 \$	0,75000 %	2022
551 000 \$	1,00000 %	2023
562 000 \$	1,25000 %	2024
573 000 \$	1,50000 %	2025
3 622 000 \$	2,00000 %	2026

CONSIDERING THAT the results of the calculation of the real costs indicate that the bid submitted by CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE is the most advantageous;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1388;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

THAT the preamble form an integral part of the present resolution as if it were reproduced here at length;

THAT the bond issue in the amount of \$5,848,000 of

de la Ville de Kirkland soit adjugée à la firme GASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE ;

QUE demande soit faite à cette dernière de mandater Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises »;

QUE le maire, M. Michel Gibson et la trésorière, Mme Nadine Bassila soient autorisés à signer les obligations visées par la présente émission, soit une obligation par échéance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Sept (7) employés et vingt-deux (22) citoyens présents, neuf (9) intervenants.

RÉSOLUTION CM21 292 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée;

ET la séance est levée à 21 h 12.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

the Town of Kirkland be awarded to CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE;

THAT a request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) for the account registration of this bond issue;

THAT CDS act on behalf of its members as the account registration agent, bondholding agent, paying agent and transaction agent for its members;

THAT CDS proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond, and, to this end, the council authorizes Mrs. Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled *Authorization form for a pre-authorized debit plan for businesses* required by the Canadian banking system;

THAT the Mayor, Mr. Michel Gibson and the Treasurer, Mrs. Nadine Bassila, be authorized to sign the bonds covered by the present issue, being one bond per issue.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC QUESTION PERIOD

Seven (7) employees and twenty-two (22) citizens in attendance, nine (9) representations made.

RESOLUTION CM21 292 ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 9:12 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk